

**Germany-Ratekau: Fire engines**  
**OJ S 76/2022 19/04/2022**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Ratekau  
Postal address: Bäderstr. 19  
Town: Ratekau  
NUTS code: DEF08 Ostholstein  
Postal code: 23626  
Country: Germany  
Contact person: TwoLS GmbH  
E-mail: [twols@twols.de](mailto:twols@twols.de)  
Telephone: +49 4551/908253-0  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.ratekau.de](http://www.ratekau.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Kauf eines Feuerwehrfahrzeugs

**II.1.2. Main CPV code**

34144213 Fire engines

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Kauf von 1 Stück fabrikneues Feuerwehrfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11 in 3 Losen.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 371 866,99 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

1 Stück fabrikneues Fahrgestell für die Verwendung als Löschgruppenfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34139100 Chassis cabs

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEF08 Ostholstein  
Main site or place of performance: D-23626 Ratekau

### **II.2.4. Description of the procurement**

Kauf von 1 Stück fabrikneues Feuerwehrfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11 in 3 Losen. Los 1 Fahrgestell, Los 2 Aufbau, Los 3 feuerwehrtechnische Beladung.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Technischer Wert / Weighting: 40  
Quality criterion - Name: Lieferzeitpunkt / Weighting: 10  
Price - Weighting: 50

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

1 Stück fabrikneuer Aufbau Löschgruppenfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11  
Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144213 Fire engines

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEF08 Ostholstein  
Main site or place of performance: 23626 Ratekau

### **II.2.4. Description of the procurement**

Kauf von 1 Stück fabrikneues Feuerwehrfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11 in 3 Losen. Los 1 Fahrgestell, Los 2 Aufbau, Los 3 feuerwehrtechnische Beladung.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Technischer Wert / Weighting: 40  
Quality criterion - Name: Lieferzeitpunkt / Weighting: 10  
Price - Weighting: 50

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

###### **II.2.1. Title**

1 Stück fabrikneue feuerwehrtechnische Beladung für Löschgruppenfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11

Lot No: 3

###### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

35110000 Firefighting, rescue and safety equipment

###### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEF08 Ostholstein

Main site or place of performance: 23626 Ratekau

###### **II.2.4. Description of the procurement**

Kauf von 1 Stück fabrikneues Feuerwehrfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11 in 3 Losen. Los 1 Fahrgestell, Los 2 Aufbau, Los 3 feuerwehrtechnische Beladung.

###### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Technischer Wert / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1.**

## Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 011-023174](#)

### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 2022/130-22-05 WA L1

**Lot No:** 1

**Title:**

1 Stück fabrikneues Fahrgestell für Feuerwehrfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

12/04/2022

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MAN Truck & Bus Deutschland GmbH

Postal address: Andreas-Meyer-Straße 31-35

Town: Hamburg

NUTS code: DE600 Hamburg

Postal code: 22113

Country: Germany

E-mail: [service.hamburg@man.eu](mailto:service.hamburg@man.eu)

Telephone: +49 2515110

Internet address: [www.mantruckandbus.com](http://www.mantruckandbus.com)

The contractor is an SME: no

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 87 900,00 EUR

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 2022/130-22-05 WA L2

**Lot No:** 2

**Title:**

1 Stück fabrikneuer Aufbau für Feuerwehrfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/04/2022

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Rosenbauer Deutschland GmbH

Postal address: Rudolf-Breitscheid-Straße 79

Town: Luckenwalde

NUTS code: DE40H Teltow-Fläming

Postal code: 14943

Country: Germany

E-mail: [rbd.luckenwalde@rosenbauer.com](mailto:rbd.luckenwalde@rosenbauer.com)

Telephone: +49 33716905-0

Internet address: [www.rosenbauer.com](http://www.rosenbauer.com)

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 234 363,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2022/130-22-05 WA L3

**Lot No:** 3

**Title:**

1 Stück fabrikneue feuerwehrtechnische Beladung für Feuerwehrfahrzeug LF 10 nach DIN 14530-5:2019-11

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/04/2022

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: C.B. König Feuerschutz GmbH

Postal address: Industriestraße 21

Town: Halstenbek

NUTS code: DEF09 Pinneberg

Postal code: 25469

Country: Germany

E-mail: [info@cbkoenig.de](mailto:info@cbkoenig.de)

Telephone: +49 410140040

Internet address: [www.cbkoenig.de](http://www.cbkoenig.de)

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 49 604,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Telephone: +49 431-9884640

Internet address: [www.schleswig-holstein.de](http://www.schleswig-holstein.de)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Nachprüfung zur Vergabekammer gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 GWB unzulässig ist, soweit: - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden, - mehr als 10 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Telephone: +49 431-9884640

Internet address: [www.schleswig-holstein.de](http://www.schleswig-holstein.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14/04/2022